

Obsah

Předmluva – 9

Poznámka k překladu a transkripci – 12

Úvod – 13

(Swéerts-)šporkovské prostředí jako laboratoř textových
praxí – 19

Překládání ve „věku krásných nevěrníc“ a tradice
neviditelného překladatele – 23

Sestry Šporkovy a překladatelská praxe mezi aristokratickým
habitem a askezí – 28

Objednavatelství textů rodové reprezentace – 85

Umírání světu v rukou kazatele nebo objednavatele?
Od rétorického výkonu ke komemorativnímu tisku – 88

Duchovní biografie jako rozvinutá kázání?
Zrcadlení vzor(c)ů svatosti – 101

Patronace drobné devoční literatury
a emocionalizovaná zbožnost – 143

Psaní ekonomických preskriptivních textů
a hledání systému morální ekonomie – 175

Korespondence jako nástroj kulturní a ekonomické
výměny – 199

Závěr – 221

Příloha: Edice korespondence Anny Kateřiny hraběnky
Swéerts-Špork adresované řeholnicím v Sonnenburgu – 229

Seznam vyobrazení – 293

Prameny a literatura – 296

Summary – 314

Rejstřík osobních jmen a místních názvů – 321